

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:

Helyben hazhoz hordva:

| | |
|-------------|---------|
| Egész évre | 12 frt. |
| Fél évre | 6 frt. |
| Negyed évre | 3 frt. |
| Egy órá | 1 frt. |

Vidékre postán kúldve:

| | |
|-------------|---------------|
| Egész évre | 14 frt. - kr. |
| Fél évre | 7 frt. - kr. |
| Negyed évre | 3 frt. 50 kr. |
| Egy órá | 1 frt. 20 kr. |

Hirdetések helyben és vidéken.

Százalékszámunkunk.

Szerkesztőség:
Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.
Bérmontelen leveleket csak ismert késztől fogadjunk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:
Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.
Hirdetéseket díjazású szerint.
Egyes szám 5 kr. ünnep- és vásárnap után 3 kr.

A demokrácia.

Arad, január 21.

(Sg.) Minden budgetvita felsokott vetni egy-egy eszmét azok közül, melyek ugyan a pénzügyi tárgyalás keretébe nem tartoznak, de morepatrio a költségvetési vitákba az érdemleges tárgyalás kárára besodortatnak, a vitát más irányba terelik, a figyelmet a főkérdéstől elvonják.

A jelen évben a szabadelvűség és a demokrácia képezte azon eszmét, melyeket a budgetvita rövid időre felszínre hozott, actualíus, s egy pár napig a politikai szóharcz divatjává tettek. Aztán ismét eltűntek.

Ez közös sorsa ma sok eszmének s a demokrácia is nemsokára ismét meghúzódik ama sötét sirba, melyet jelen közvéleményünk oly készséggel ástott meg neki.

Ama nagy jelszavak közül, melyek előbb politikai életünkben irányt s elvet képviseltek, pártok tömörülési alapját alkották, maholnap alig marad egy is életben. Ehen vesz, elenyved.

S a mai nemzedék szótárból fogja kikeresni e szó értelmét s ha a negyvenes évek fenkölött politikai harczának történetét s azok eredményeképp a negyvennyolczas évi törvényeket olvassa: szinte csodálkozással tűnődik majd azon, hogy e hazában a demokrácia valaha nem csak üres jelszó, avagy még ez sem, hanem positiv eredményeket létrehozott elv s végcél volt.

Sic transit gloria mundi. Ott vannak a demokráciát megvalósítani akaró eszmék sarkalatos alaptörvényeinkben. Vörös fonalként húzódik az történelmünkön és törvényeinken át. Mert demokratikus elvek azok — természetesen azon idők eszmemenetéhez mérten, — melyek minduntalan párhuzamba helyezik a nemzet fogalmát s koronával és érvényre juttatják azt törvényhozásban és közigazgatásban.

Törvényeink mégis őrizték a demokráciát s a hivatalos állam ma is képviselője a demokratikus elveknek. Amde a törvénynek a köznép szelleme

ad éltet és erőt s lehet egy törvény bármily helyes, jó — az üres, életnélküli vázáz válik, mihielyt az a közérzetben támogatásra és továbbfejlesztésre nem talál.

A hivatalos állam demokráciája jó arra, hogy ez eszmét legalább papíron megőrizi s a ki majd később, idő múltán összehasonlítja közviszonyainkkal, őszintén fog bámolni azon ellenmondáson, mely a törvény és a gyakorlat között nyilatkozott.

Eszmékét kényszerrel terjeszteni, érvényesítésre törekvőkötüdtátemelni nem lehet. Nincs az a kormány, mely valamely törvénybe vért, kiható élet-erőt öntsön, ha annak a közszellem áramlata ellene mond. Ezért vádolni egy kormányt sem lehet, mert sokkal nagyobb erő szükségeltetik az áramlat ellen, mint azzal uszni. S az maga is érdem, ha épen a parlamentarizmus kormány az elemi erővel ható kényszernek ellen áll s némely közüvatu helytelen elvnek a törvénybe való bevitel-t meggátolja.

Fölösleges kifejezni, hogy a demokrácia sehoggy sem tartozik ma népszerű elvek közé, s hogy közéletünk távol van mindattól, a mi a demokráciának kedvezne.

Feléledtek, elterjedtek és erőt kaptak épen azon elvek, melyek a tömeg alkotó elemét képező egyén érvényesülését akadályozzák. Nem fejlődhetik ki az egyén, mert a születés, a származás, a rang- és vallás-, foglalkozás-különbség, a társaságban és a közéletben önsúlyllyal húzza le, vissza az ismeretlen homályba, melyből minden törekvése s küzdelme mellett sem képes, mert nem engedik, kicimelkedni. S ha talán törvény nem védené: egyénisége ama kíméletben sem részeseülne, melyet ő s jogainál fogva igényelhet.

A magyar faj arisztokratikus hajlama, úgy látszik, az idővel nem fogytak, mintha az utolsó félszázad eszméinek erejét nem érezte volna.

Avult elvek, előítéletek, melyek ama bizonyos időben, melynek emlékeztetőül szívünk hangosan dobban, a

családi archivum sötétjébe tettek, újra napfényre kerülnek és érvényesülni, nagyon is érvényesülni törekszenek. A »bevett« vallások szelleme megismosodott s a mult század »sárga« jelvényét hatszázazzer polgár, köpenye helyett, homlokán viseli.

Az egyéni szabadság törvényben körülírt joga az életben körülnyirbálttá lón. A közelében, a társadalom jogaiban az vesz részt, a ki a »társaság«-hoz tartozni, már születésénél fogva »szerencsés«, mert másnak oda bejutni akarai vétség, mely legalább is gunynyal és lealázással büntették. Pedig a neveltségessé-válás öl.

Minden polgárnak a közügyekben való részvételen nyugszik egész alkotmányi rendszerünk.

E részvételtől minél több polgárt kizárni, ezen eleven és törekvően nyugszik a mai közáramlat. Igyezkzik visszaszerezni azt, a mit a történelmi fejlemények romba döntöttek, mint elavult, ósdi dolgokat: a születés, a származás a vagyon előjogát. Törekszik az »alkotmányi sánczeit« beljebb-beljebb áthághatlan magasra emelni.

Igy áll ma a demokrácia elve a gyakorlatban. Igyekezett is a k i s é r t e t u g y e l t ű n n i , m i n t h a f e l s e m i d é z t é k v o l n a .

Pedig ne felejtsek el azok, kik ma a demokráciának oly ellenesei, hogy a nagytömeg tagjait az eszmék kutatása elől elzárni nem lehet. Az eszmék kutatása öntudatra ébreszt, az öntudattal együtt jár a jogok birtokának érzete s azok érvényesítésére való törekvés. S mihielyt egyszer ide jutotak, mert ide fognak jutni, elsepri őket, mint orkán.

Meg kell adni az egyedek fejlődésének kedvező conjuncturát, engedni kell, hogy jó képességei szerint érvényesüljenek, mert az elébe vetett akadályokból tanulja meg viszont a barrierék készítését, a hová mi jutni nem akarunk s szerencsére nem is fogunk.

A demokrácia eszméinek közéletünkben való megcsappanásáért a kormányra igazságosan hárítani a felelősséget csak akkor lehetne, ha az

ily iránylatok elterjedését előidézte javely támogatta volna. Amde épen a jelen idők mutatták meg, hogy törvényeinkbe mennyi küzdelem után sikerült a demokráciának csak egy kis, megtépett, meghurcolt elvét is bevitni avagy közigazgatásunkban érvényre juttatni.

De hát az eszmék s iránylatok divatja keletkezik s elmúlik. Husz évvel előbb a demokrácia, ma az ellentéte a jelszó. Elmúlik korunk kedvezenc divatja is, mivel eszmék, melyek belső igazsággal nem bírnak, tartósan nem uralkodhatnak. Az igaz eszme mindig győzött és legyőzi jelen ellenségeit, mint legyőzte a századokon át uralkodott téves eszméket.

Ki fog, merit ki kell szabadulnia közvéleményünknek is e büvkörből. Öntudatára jut a valódi demokrácia jelentőségének, az egyén tiszta fogalmárak, mely nélkül erős, pezsgő közélet, élénk fejlődés lehetetlen.

Eddigi fejlődésünk pedig mutatja, hogy a közvélemény kellő pillanatban mindig felébredt, s igyekezett az elmulasztottakat pótolni.

Ha a demokrácia emlegetésének ez a sikere lett volna, édes örömet megbocsáthatnók, hogy az ez évi budgetvitában is megesett az az eset, mit egyik közmondásunk azzal fejez ki: Bodóné is mást beszélt, mikor a bor árát kérték tőle.

A főrendiház új elnöke. A főrendiház legközelebbi ülésén felvolvasák azt a legfrissebb kéziratot, melylyel Vay Miklós báró koronás és a főrendiház eddigi alelnöke a főrendiház elnökévé nevezetett ki. — Az országbírói méltóság betöltése, valamint a főrendiház alelnökének kinevezése nem áll közvetlenül közszóban. Valószínű, hogy országbíróvá oly személyiség fog kinevezetelni, a ki már más szászorsági méltóságban van, a mely aztán más egyéniségnek fog adományoztatni.

A magyar fegyvergyár. F e j e r v á r y br. honvédelmi miniszter, a budapesti kereskedelmi és váltótörvényeszek elnökétől hivatalos értesítést nyerve a felől, hogy a magyar fegyver- és lőszergyár részvénytársaság törvényeszer-ven bejegyeztetett, az e hó 17-én hozott mi-

nistertanócsi határozat értelmében a fegyvergyár-részvénytársaság igazgatóságával véglege s szerződést kötött és irt alá 180.000 db. ismétlő fegyver szállítására. E szerződés — a törvényhozás hozzájárulásának fenntartásával — többrendbell állami kedvezményt ígér a társaságnak, a melyekre néve a jövő hét elején a kormány előterjesztést tesz a képviselőháznak. E kedvezmények a következők: Az állam a részvénytársaságnak a gyár felállítására díjtalanul megfelelő telket enged át, visszatéríti a gyár számára szükséges gépek és géprészek után járó behozatali vám Magyarországra eső hányadát s végre biztosítja a szerződésnek bélyegmentességét. — Az adómentességét 1895. végéig az új gyár a már fennálló 1881-beli törvény alapján fogja megnyerni. A fegyvergyár igazgatósága az órá néve csak kötelező szerződés aláírásakor 617.000 frtyi óvadékat tett le.

Apropos nélkül.

Arad, január 21.

Egy olyan közönséges köztökzödéssel állunk szemben, a mit hírlapíról praxikonunk még nem értünk meg. Mulaságos és szánalmas is egyszerre. Főleg pedig: szegénységi bizonyítvány, a legkritikább szinnekkel vette papírra.

Az aradi szélelőbéli lap, az „Arad és Vidéke“ akart mai számával egy szenzácziós napot csinálni magának. Egy végigérőkötött vezércikkben az újságíróról papot nekünk és ad kéretlenül tanácsot, minden aprópropos nélkül és a stándékos köztökzödéseknek akkora durvasággal, a mi Aradon szokatlanul viszateteszik.

A cikk csak úgy hemzseg — a hírlapírás szatirjának ocecsemő torából fennmaradt — „félhivatalos“, „szubvenzionált“, „megfizetett“-féle kifejezésekkel, melyek ma már talán Gyopárdháton sem jönnek újsg és elmésítés szmába. Az ilyen ócskaságok elől ki szoktak térni. Az islétsük kötelező reá. De a kapzsiakódásra kénytelenek vagyunk olyan hangot adni, hogy az is megérte, a kinek szól, különösen akkor, a mikor az „Arad és Vidéke“ beül a Szegligeti trónkövetelőjére valló karikatúrának és „hiszi“, hogy a „Czár béke m a n i f e s t a c z i o j a “ czímen írott vezércikkünk neki szól és ebből a halucinációból kiindulva három hasábon

A fahasab regéje.

— A „Aradi Közlöny“ eredeti tárczája. —

Kandallónkban pattog a tűz. Fénye játzik az ércszéklérral, kaczerkodik a butorok taragott virágaival. Előkerül meg előttük ró-luk a fény, a ropogó hasábk lángjaival, melyeket a hófehér ág, a kis bőcsőz lék szellem függönye fokoztan adnak vissza. Örögránk, mint valami morgó éji ór, hallatja kegyességét.

Ott títünk a kandalló előtt. Szókefűtős fejét vállára hajtja, szempillái álmatagon zárva, mintha a lobogó láng játékát lopta szemlélné. Bibor ajkai önfedlen nyitvák, mámoroklító keble, mint az alvónak, egyetlenesen emlékezik le s fel. Szendergő angyal.

Karommal körülfontom, a vigyázók ál-mára, mely ott forog a kis bőcsőz körül. . .

Ez edes eszenben a pattogó, szümmögő fahasab, mintha egyhangú énekével figyelme-tet már felhívta volna, csendesőbbé lesz. Lángja is kisebb fénylány lobog s e mellett énekelget szümmögő, siestegő dalt.

Dalója battyudalát, mert a tűz nemsokára elemesztí . . .

— En is életem valamikor jobbak napokat. De há t mivé leszték ti is emberek: porrá és hamuvá . . .

En halálommal megvagyok elégedve. Eltemetnek fény és tűz között és még halálom által is szöglök nektek. Helyeslelőleg börtintottam fejemmel, kéjjel néve feleségemre, ki az égo hasábk bőcsőz-edeát nem igen kisértte figyellemmel. S a hasábk kissé fáradtabban folytatja.

En jó hárból származtam. A mi családunk anyi sok tagból állott, hogy t i e n e -veztetlek érdnek vagy nem tudom minék. De arra már kora ifjúságomból is jól emlékszem, hogy nagyon szeretettek bennünket, mert foly-ton sokan látogattak Öregem s ifjak, aszo-nyok s lányok és főleg ifjú férfi és leány együtt, nagyon sokszor volt vendégünk.

Öregem testvéreim sokszor moosolyogtak, de még sokkal többet zugtak-bugtak haragosan: no majd megíassuk, mi lesz ebből a párból, mely oly sokat háborgat bennünket a oly önfedlen simu egymáshoz.

Szerettem volna én is közboszólni, de akkor még keveset tapasztaltam, s nem tudtam mi a helyes vélemény.

Mondani akartam a bőcsőzkezdőnek, hogy nézzen ide reánk s mintha elörtette volna: nagyot lobbant, lángzemebe tágira nyitott. . . — Keőbb aztán én is sokat tapasztal-

Az „ARADIKÖZLÖNY“ tárczája. (Január 22.)

„Tárczák.“

Irtá: Iványi Ödön, Szeged, 1888.

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti tárczája. —

Kötüdomásu dolgot ismétlek csak, ha az agyünetési receptét ide iktatom:

„Vegy egy hosszú henger alakú lyukat és öntsd körül olvasztott rézanyaggal.“ Ime kész az ágyu.

A szokásos tárczazikk receptje sem különb:

Vegy öt hasáb üres papírost, készíts röpke (kopott) gondolat, lehetetlen (esetlen) tárgy, a Dekameron aljából merített pikante-ria, végre fogluzásra emlékeztető szellemes-ség vegytőlékéből összeállított anyagot, — tölted ezt belé az öt üres hasábkba, — vonj fölébe máznak egy Zoltá félreértő irányzatot, és ime kész a tárcza azon gearje, melylyel a vonal alatt oly sürten találkoznak.

Ma már mindenki, ki a helyesírás szabályokat félig-meddig ismeri, tárczazikket ír és a mi ennél még sajsnosabb: írott tárczáit a lapok ki is nyomtatják. A szűlök büszkén említik serdülő gyermekeiket, kiknek szellemi termekeit a kutyabagosi lapok vonal alatt világgá bocsátották és a kedves gyermekek még büszkébben gondolnak azon közérdeklődésre, melyet az ő örömuták és bánatnak de különösen őrettségük mutatványa a nagy közönségben kellett.

A nagy szellemi őriások epigonjai semiből világot akarnak teremteni, csakhogy az isteni szikra cserben hagyja őket és az ő kezük alatt semmiből semmi sem lesz.

Mondhatják erre, hogy mindenki nem lehet Heine, Jamin, Nordan, Hevessí, vagy Mikszáth és az illetőknek igazuk van.

De válassz a közönség azzal felülehet: nem kell ám mindenkinek tárczazikkét írni és a közönségnek még inkább van igaz.

Végre egy harmadik frakció azt hangoztatja: nem kell minden tárczát elolvasni és ezeknek van leginkább igazuk.

Tárczazikk-írásokhoz épen valamivel több Lapunk mai számához fél iv melléklet van csatolva.

kell, mint ama bizonyos lyuk, oda nem elég tanta, toll és papiros.

Vezércikket könnyen ír az, a ki egyáltalában jól tud írni. A jó tárcza többsöt kíván.

Elnhez ílés, műveltség és szellem, mindeuk felett pedig a költői tehetségek legragyogóbbja: fantasia kell.

A ki ezen tulajdonságok bármelyikében is szűkélkedik: az írjon tudományos fejtegetéseket, periratokat, referdákat, vezércikket, divatezikket, de tárczák nem.

Az, a mi arczuk verejtékében iratott, annak elolvasása nem okozhat élvezetet.

Es ha ezek után minden tartózkodás nélkül kimondjuk, hogy Iványi Ödönnek szabad tárczákát írni, hogy Iványi Ödön tárczáit min den művelt ember élvezettel olvassa el: — akkor ki is mondtuk az előttünk fekvő igény-telen ezimú kis kötetre a legigazságosabb és legalaposabb bírálatot.

Ezen tárczákban van ílés, műveltség, szellem és fantazia, de van bennök azon kivült más is: van bennök mélyen érző szívnek igaz kifejezése; és van bennök mindvégig társadalmi szabadsággért küzdő, szeretetreméltó egyéniség kinyomata.

Az előttünk fekvő kötet tartalma nem új, hiszen nálunk eléggé ismerik és méltányol-ják Iványi Ödön munkásságát.

A mi e kötetnek különös becsét ad: az keletkezéseének története.

E kötet emlékoszlópa azon barátságának és rokonszenvenek, melyet Iványi magának vá-roosunk minden társadalmi körében kivított.

Szerető barátok keze bocsátotta közre az előfizetési felhívást és állította össze a a kötetet. Gyöngéden rokonszenvező női szívek vállalták magunkra az előfizetők tobor-zását, mely vállalkozás fényesen sikerült. Mig az elért anyagi siker a gyöngéledő írő üdül-ését bizonyára elő fogja segíteni, addig szí-vét öröm és büszkeség töltöthet el azon tudat által, hogy itt nálunk mennyire szeretik.

A ki pedig Iványit sem személyesen sem műveiből még nem ismeri, az olvassa el a jelen kötetben foglalt tárczáit, és meg

fogja ismerni az iró egész viláját, részvétet fog érezni iránta azon világfájdalom miatt, mely munkáiból meghatón hozzánk szól, az rokonszenvenni fog vele emberies, nemes gondolkodás módja miatt.

Iványi tárczáiban igen keveset foglal-kozik saját enyével, mindazonáltal azok subjek-tív jellege el nem vitázható, sőt a nyújtott kép rendszeren annál hatásosabb, minél subjek-tívabb az, miért is jelen kötetben legna-gyob becsét tulajdonítok a „Vörös kereszt“ és „Arco“ csoportnak.

Elsőben az „amputáció kruris“ és a „vi-vómeter Luluja“; előbbeni saivszagató rea-liasmusával, utóbbi rendkívül finom gyöngéd-ségével egyaránt megható genre-kép. A kör-bácsi betegeket az ápoló testvérek, a kezelő orvosok mindmennyian élhetően vannak acsetelve. A betegek részvétének és érdeklő-désének alapját itt is, mint mindenütt, nagy részben a saját aorssal való foglalkozás, létünk főrugója: az önzés képezi. De azon küzdelem, melyet utóbbival a humanitás, a valódi emberi szeretet folytat, nem meddő és ily fé-nyes győzelmet látunk a rideg, nyers rivónes-tev lelkében érvényre jutni, kit a gyöngéd gyermek kedélyvilága teljesen meglágyít.

Megkapó szülői és gyermeki szeretetet ecsetel a „vándor madarak“ ezimú rajz, hol a halállal víródot, beteg leány, miug állapotát anyja előtt eltökölvi igyekezik, miug másfelől az anya aggodalomtelt szívet a nyugodt elfo-gulatlanság árczája alatt rejtgetgi, nehogy a beteget felizgassa.

Valóban mesteri a „katona temetés“ ezimú rajz. Rövid, közvetlen vonásokkal lép elénk a szomorú kép.

Elhagyatva, idegen helyen baldoklik és meghal a fiatal székely katonatiszt. Dicsela-nul sirba hull, mig otthon édes anyja gondok közt szövi tovább a reményesség gyenge szá-jait. A hadserög fővezére az ismeretlen tiszt koporójára cserkoszorut küld és megadja neki a végtiszteltet, de ő benne nem az em-bert, hanem csak a katonát akarja kiüntetni. Kesorú humor vonul végig e képen.

Nem ösmerék nagyobb fájdalom, mint szerenc-sétlenységünkben leütni boldogok: unok idejére vissza-émlékezni.

Dr. Tenner Pál.

keresztül a szó-szoros értelmében komizkodik velünk azonban, s jellemző tendenciával „együgyűség”-nek nevezi magatartásunkat, s szerkesztési gondosságunkra a „hányag”, „együgyű” és „lelkismeretlen” kifejezéseket ontja széles kedvvel.

Ezek a részletek természetesen mind egy kúlygyipolitikát érintő polemikára tartoznának, ha ugyan erre volna apróság és ha a kérdéses cikkben gondolt volna valaki arra a bizonyos újságra.

Dehogy! Közönséges kötőködés. Először: Mert azt a cikket mi Budapesti lapunk kapta meg a „Pester Correspondenz” bizalmas közlése révén. Ennél a forrásnál sok mindentudnak, de még ideájuk sincs arról, hogy létezik a világon egy „Arad és Vidéke”, mely — a saját szavai szerint: — „Szegényesen de becsületesen élőködik”.

Másodszor: A lapunk akkori számában írott másik cikk Aradon kelt és éppen azért fejezte ki fővárosi cikkünkkel szemben is a mi meggyőződésünket, mert bár mennyire is szereti az „Arad és Vidéke” hinni, de éppen ebből — nagyon kezdetleges logikával is — belátható volna, hogy minket nem is ugalmaznak, mert tisztában vagyunk jó régen azokkal a nézetekkel, melyek a mai szabadelvű párt vezérének politikai akcióját vezetik.

Harmadszor: Nem kértünk és nem is fogunk soha az „Arad és Vidéke”-től felhatalmazást kérni arra, hogy valamihézz hozzá szóljunk. Kezgyessége felesleges.

S hogy meg ez unott dologra egy pár szót vesztesünk, kijelentjük, hogy az „illemesség”-re oktató eszméit csak gyűlölködés az „Arad és Vidéke” a saját körében. Nekünk az már túlhaladt álláspont.

Eddig sem valami nagy ambíciókat képezte, ha az „Arad és Vidéke”-vel szóba állítottunk, de jegyezz meg jövőre, hogy minden a maihoz hasonló, apróság nélkül való, közönséges kötőködéseit úgy fogjuk fogadni, mint a hogy comme il faut ember szokott tenni, ha az utcán piszagnak.

A háborúról.

— január 21.

A sokat felhozott békegalamb, a czárnak a moszkvai kormányzóhoz intézett leirata egész terjedelmében így hangzik:

„Vladimir Andrejevics herceg! Kellemezen érint, hogy az ön újvívi szerencsikívánataiban azután is Moszkva szavát és jó kívánatait hallom, mert azok Oroszország szivéből jönnek. Nem kétkeltem az orosz érzés őszinteségében, melyből azok fakadnak a megvalógyulóddra, hogy egész Oroszország valószákosok a napon velem együtt az istennek, hogy erőket a rend szilárdítsa, mely a valóban és jogon nyugszik a nép jólétének szaporítására irányozzuk. E czélra irányozzuk összes óhajait, hogy a béke, a melylyel a gondviselés megáld, a most kezdődő évben és

a jövő években is megfogja nekünk engedni, hogy a birodalom minden erejét s hű fiait minden erőfeszítésével a belső haladás ügyének szenteljük. Fogadjis etb. Sándor.”

Valamennyi yubb tudósítás megegyezik abban, hogy a helyzet bizonytalansága ma is tart és jöllehet ma sincsenek új momentumok, a berlini lapok fejtegetései pesszimiztikus vonás lengi át. Így a „Kreuzzeitung” ezt írja: „Ama ténynek, hogy a czár leirata nem távolította el a bizalom hiányát a fenforgó viszonyok iránt, bizonyos hatást fog kellenie tenni a pétervári körökre. A „Voss. Ztg.” azt írja, hogy ha a czár leirata nem szünteti meg a kételyeket és nyugtalanságokat, ezt ama tapasztalás okozza, hogy hangosbékébiztosítások mindenkor a hadikészülődések egy részét képezték. Nevezett lap cikkében oly szavakkal, melyek az itteni körök nézeteit oly helyesen adják vissza, hogy koránypárti lapban is állhatat volna, ezt mondja: „Hiszünk a czár szavainak őszinteségében és teljes komolyságában, de az is látjuk, hogy Oroszország katonai intézkedése Lengyelországban és Bessarabiában fenyegető jellegűből semmit se veszlettek, hogy a kiszolgált legényeségek ottan, jöllehet a szokásos határidő már letelt, még mindig nincsenek elbocsátva és hogy a tüzéség és lovaság orosz határkerületekben a békélában felül levő állományán megtartatik.”

A „Novoje Vremja” egyik yubb vezércikkében elfuttatást közöl a helyzetéről, a többek többet ezeket mondja: „A legközelebről érdekelt három birodalom közül sem Oroszország, sem Ausztria-Magyarország, sem Németország, de még a chausvinnistia magyarok sem óhajják valójában a háborút. Oroszország csak a berlini szerződés helyreállítását kívánja. A külföld ama kívánása, hogy Oroszország követeléseinek teljes programját terjessze elő, teljesíthetetlen, mert az ily előterjesztés ismét megzavarhatná a békeáramlatot, melyet most maga a czár hangoztatott. Annál feltűnőbb, írja a „Novoje Vremja”, hogy a berlini katonai hetilap épen most válaszol a „Ruski invalid” cikkére. Abban ugyan igaz van, hogy Versóban több a katona, mint Königsbergben és Thornban együttvéve, de viszont más orosz határszélék csaknem teljesen elvannak hagyatva, a mi a tulsó határon eshol sem észlelhető. A cikk azzal a kijelentéssel végződik, hogy az orosz katonai tekintélyek nem sokáig maradnak adósok a válaszal a berlini katonai hetilap cikkére.

Nem kis meglepetésre szolgálhat a „Kölnische Zeitung” azon jelentése, hogy a német új védérotörvény költségei 200 millió is lényegesen túlhaladják. A császár ma úgy nyilatkozott a védérotörvényről, hogy az szükséges a béke megővása végett, s a szomszéd államok fegyverkezése miatt. Mindazáltal csak nehéz szívvel tudta magát erre határozni, mert nagy pénzügyi megterheléssel jár és yubb százezrek válnak hadkötelezettek.

lyünkhez s jól megférünk egymás mellett mégis folyton pusztított bennünket, a mit ti gazdálkodásnak neveztek. Elmosolyogtam humorán, melylyel sorát előadni tudja a társat téve mellé, figyelmeesen hallgattam tovább.

— Mikor elváltok a szennvedély s jó cimborák közé keveredtet, mikor a csábítás környékezett, mikor csüggedtet — beszéltek őregbb testvéreim — akkor is csak arra gondoltál, a kire most nézess, a helyett, hogy udvariasan rám figyeljél.

Előszegyelem magam előtte, mert igaz van. Kis feleségem pajkosan mosolygott vagy legalább úgy látszott. De ismét oda fordultam a kandalló felé, mivel láttam, hogy bölcselkedőmből az eléterő egyre fogy.

Dehogy nem figyeltek! — mondaná s szememet reá függesztettem. — Legalább azt mondták rólad testvéreim, kik már jobban ismertek, mint én.

Nem fáradtal el soha. Mindig az a czél lebegett előttem, a mit most előlétl. Pedig erről már én is tudok, hisz az időtájtban sorsom odatért, feleségedhez, kit annyiy fáradtság, alázkodás, küzdelem között ért el. Ezért is mondom el neked, mert látom, hogy nem változtat meg az idő.

De hát könnyű is neked. Ó neki se volt soha más gondolata, csakhogy így itt ülhesen melletted. Éveken át várt, várt. Pedig azt hallottam, hogy oda akarták mászh adni. És arra magam is emlékszem, mert, mint mondom, sorsom az ő udvarukba ferelt, — hogy nagyon derék urak s gazdagok, a mit ti emberek legnyagyobbra tartotok, jártak utána, hiába. Vádoltak téged, mondtak rólad sok mindenfélét, hogy mit, azt én, mivel nem voltam a szobában, nem tudom, de csak onnan gondolom, hogy nem lehetett valami jó, mert ő nem egybe szerelt, a mit magam is láttam. De hát ebbe makacs volt. Pedig sokszor mondanai akartam neki, hogy jobb ma egy veréb, mint hohnap egy tuzok, a miként azt tölelek tanultam, de kíváncsi voltam a végére, inkább nem szóltam semmit.

S nem is tudtam volna meg, mi lett végzetek, ha a sors hanyatásai közben, életemet úgy is meguntam, ide nem kerülök. Itt felismertelek titeket a örülök nektek, hogy itt álltok egymás mellett, örülök, hogy szolgálhatok nektek most, mikor életetöröm lassan-lassan — érzem — kifogy belőlem. — Én nem voltam ily szerencsés, én is szerettem volna átutalni egyik tarsnőmhöz — monda busan mialatt rohamosan fogyott a kit szerettem, mert egyenkül voltunk, de hát a sors másképen akarta. Mondom is nektek, — ne vedd rosznóven,

A „Vossische Zeitung” pétervári értesítései szerint a határon levő orosz csapatok helyzete szánalomra méltó. A kütégek hegyzám és egyéb betegegek számyví pusztítást okoznak a hideg által úgy is megviselt katonák közt.

LEGUJABB POSTA.

— Orosz állami tónk. Pétervárról jelentik a következőket: Az itteni bankkörökben azt beszélék, hogy legközelebb kényserkerécsönt vetnek ki a nagybirtokosokra és a kereskedőkre. Még a kütézőn álló állami tónköt is emlegetni kezdik. Az itteni pénzügyi körökben nagy nyugtalanság rehető észre. Még az ezüst rubelre szóló záloglevelek sem biztosak. Attól tartanak, hogy Visnegradski pénzügyminiszter legközelebb oly javaslatokat fog előterjeszteni a melyek kapitalisták és a haute finance ellen lesznek intézve. Megkísérletik a pénzügyminiszter állását megingatni, azáltal, hogy a czárnak besugát Visnegradski pénzügyi műveletét, elmondják, hogy mint vasút-társasági igazgató megszédte magát stb. De mindennek a czárna nem volt hatása. Visnegradski most még szilárdabban áll mint valaha.

— A bolgár fejedelem és állása. Szófiai jelentések szerint, Ferdinánd fejedelem, semmiesetre se volna hajlandó engedni egy, bár az összes nagy hatalmaktól kiinduló felszólításnak, hogy az ország otthagyja el. A fejedelem erőszakos eltávolítása idegen hatalom által előreláthatólag véres harcokra vezetne, mert itt erősen el vannak határozva minden fegyveres intervenció visszautasítására.

Egy oly rendszabály polgárháborura vezetne és az országot tönkre tenné. Maskép allna a dolog, ha megkísértenék, hogy Oroszországgal kibékítést idézzenek elő. Erre a czélra, mind a fejedelem, mind a kormány kész volna minden engedményre. Oly kísérlet, hogy az országban erőszakos felkelést idézzenek elő, előreláthatólag mindenkor meg fog hiusulni, mint-hogy ily esetekre elő vannak készölve és mindig csirájában el fogják fojtani.

A bolgár hadsereg most, úgy látszik, igen jóvalan fegyelmezve s ez a körülmény biztosítékot nyujt a rend és nyugalom fenntartására iránt.

TAVIRATOK.

— A duna-szerdahelyi választás. — Budapest, jan. 21. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) A képviselőház nyolczadik bíráló bizottsága ma délelőtti ülésében megozta az itéletet a duna

gyen — boldog mosoly sugárzott arczomon. Hirtelen belépett mrs. Vane a szobába; tartalas és arekifejezése elárlták, hogy határozott ezéjja van jötténérk.

— Kérdi el Drugot. Majd én begombolom ruhádat, — parancsolta. Miatán Drugo szamizgett és barátságatlan hallgatagsággal bogombolta ruhámat, lediteltt egy alacsony karos székbe és fénylő, sötét szemével élesen rám nézve, monda: „Es meddig akarod még ezt így folytatni?”

— „Mira ezélzás? — kérdem fuldöklő hangon, mialatt rosszul jászott elfogulatlansággal karkötöm után nyultam.

— „Mire ezélzok?” — folytata boszusan. „A Mörice unokaférvéredel jászott komédiára czélzok. Nagyon ceodálkozom rajtad, Nora. Borzasztóan esaladtam benned a keservesen kiábrándultam. En téged becsületos, őszinte, nyiltvisz léányuk tartottalak, ki képtelen a hazugságra és komédiázásra. Most már kismertelek, te egy szivelen, kaczer vagy.”

— „Mia. Vany! kiáltam felugorva.

— „Es” — folytata, legkevésbé sem megfélemlitve, — kérszint meg képmutató ezenfelül! Két férfial szemben, unokaférvéred és jogyeseddel beestelen, áruló játékokt azül. Azért jöttem, hogy neked nyiltan elmondjam véleményemet eljárásod felett, mert én nem vagyok kétszínű. Ismered nézetemet most már: és még ma este, mielőtt lefekszem, Beresford Mörice meg fogja tudni a valót.

— „Eu magam szándékozom azt neki megmondani,” hebegém.

Szerdahelyi választásügyében, mely szerint: Szabó Lajos választása a megsemmisítették és Hajkó választási elnök 843 ftt eljárási költségben marasztaltatik, mert ő adott okot az új választásra.

— A képviselőházból. —

Budapest, január 21. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) A képviselőházban a költségvetés tárgyalása folytatásánál Horváth Gyulafép Moltz beszédével foglalkozott és sajnálattal fejezte ki, hogy a szászok az alkotmány helyreállítása óta csak most bangoztatták, hogy a magyarokkal őszszetartani kell, míg azelőtt más erdélyi nemzetiségekkel szövekedtek Magyarország ellen. — Weckerle államtitkár nagyhatású beszédében foglalkozott a pénzügyekkel. Alaplatannak nyiltvántja azt a vadat, hogy a kormány nincsenek organisatorius megtakarításai. A közlekedési miniszterium a postátávra egyesítésével, az Államvasutak reorganizációjával oly fontos reformot keresztülvitte, melynek eredményei már is mutatkoznak. A belügy miniszterium épen most rendez a szinlázügyet. A kereskedelmi miniszterium megszünteti a közgazdasági előadók fizetésait a pénzügyminiszterium államjarkv eladása által sok terhes állomást megszüntetik. A vasutvek organizációjá által a költségvetés nagy teherrel szabadul meg. a pénzügyi adminisztráció gyökeres reformja sokat fog lendíteni a mostani bajokon és a pénzügyi eredmény is várható. A beszéd az egész háza nagy hatást gyakorolt.

— A Szamos klárát. —

Kolozsvár, jan. 21. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) A kis Szamos ma reggel a bel- és a külvárosban kiöntött. A pinézbe és néhány házba behatolt. Károkat okozott.

NAPTAR.

Január 22. Vasárnap, Róm k-th naptár: A. S. Vincze. Prot. naptár: A. S. Vincze. Görög orosz naptár (január 10.) c. 2. N. Gerg. Nap két 7 óra 42 perczok Nap nyuszik 4 óra 42 perczok. Január 23. Az aradi iparosifjak önképző és segély-egyletének táncvigalma. Január 25. Az 1. aradi polg. önk. tüzoltókar hangversenyyel összekötött táncvigalma („Fehér Kereszt”). Január 28. Az aradi és aradvidéki úszvíselői kör 3-ik estélye („Tücheror-szálé”). Január 28. A lippei önk. tüzoltók táncvigalma. Január 29. Széchenyi gözmalom részvénytársaság közgyűlése délelőtti 10 órakor. Január 29. Az aradi takaréks. és segély-egylet évi közgyűlése a városbaa historichon délután 2 órakor. Február 1. Az aradi kereskedő-ifjak bája („Fehér-Kereszt”). Február 1. Zártkörű táncvigalom Uj-Szt. Annán. („Szelid bárány” vendéglő). Február 2. Az aradi könyvnyomdaszok egyletnek bája (iparosház). Február 2. Aradi közúti vaspálya és tégl-gyár részvénytársaság közgyűlése délelőtti 10 órakor. Február 4. Az aradi kereselő-egylet zártkörű táncestélye („Fehér Kereszt”). Február 4. Az aradi áll. tanítóképezde növendékeinek balyabája. (iparos-ház). Február 4. A világoi önk-ntes tüzoltó-egylet zártkörű táncestélye. Február 5. A nagy-zerendi iskolásgyermekok segélyegylete zártkörű táncestély. Február 5. Az aradi muvész betegsegélyző-egylet táncvigalma („Fehér kereszt”).

Február 11. Az aradi ipartestület bája. (iparos-ház.)

Február 12. Az aradi hadászok és népfelkelők betegsegélyző és tenetközösi egyletnek bája a „Fehér Kereszt” nagyerőmben.

Február 25. Román-bál Aradon („Fehér kereszt”).

„ARADI KÖZLÖNY”

(Működés mindon nap)

Előfizetési feltételei.

Helyben házhoz fordva:

| | |
|-------------|------------|
| Egy évre | 12 frt — k |
| Fél évre | 7 — — |
| Negyed évre | 3 — — |
| Egy hóra | 1 — — |

Vidékre postán küldve:

| | |
|-------------|------------|
| Egy évre | 14 frt — k |
| Fél évre | 7 — — |
| Negyed évre | 3 — — |
| Egy hóra | 1 — 20 |

Vidéki t. előfizetőinket kérjük, hogy a z előfizetési díjakat mielőbb beküldeni sziveskedjenek, hogy a lap pontos expedicióját fennakadás nélkül teljesíthessük.

Könyvársl uton történő előfizetéseket csak százállás-leronás nélkül fogadunk el.

Az „Aradi Közlöny” szerkesztősege és kiadóhivatala.

HIREK.

Arad és Vidéke.

— Madkötelesek sorsuzása. Az 1868-ik évben Aradon születt vagy ez ideig Aradvárosi illetőségűeknek megállapított első korosztályú hadkötelesek számára, Arad város sorszó járaa részéről, a sorsuzás f. hó 31-én reggel 9 órakor fog megtartani a városzáza földszinti kis termében, a katonai rőszszály helyisége mellett. Sorsuzásra állitva van 303 hadkötelek. Felhívtnak ez uton is az illető hadkötelesek, hogy a sorsuzásra személyesen megjelenjenek, vagy meghízoltjuk által magukat képviseltessék, mivel külöben a meg nem jelentek részére az illető hatóság közeg által fog a sorsszám kihozatni, mely sorsszám a megfelelő hadkötelek hadkötelezettsége egész tartamán át mindig kötelezni fogja.

— A tanácsülésből. Arad város tanácsa tegnap délelőtti tartott rendes beti ülésén (bőnyire illetőségi kérdésekkel és pálinkájövedeki kihágásokkal foglalkozott. Tudomásul vételeit egy-néhány miniszteri körrendelet is, melyeket annak idején ismertettünk lapunkban.

— Az aradi ügyvédi kamara az igazságyminiszterhez. Az aradi ügyvédi kamara évi közgyűlést — mint lapunk más helyén jelezte van — ma délelőtti fogja megtartani. Ez alkalommal közöljük a kamara szokott gondtal és szakszerűen egybeállított érvi jelentését, mely az igazságyminiszterhez terjeszttetik föl:

Nagyméltóságú m. kir. igazságyügyi Miniszter Ur! Az aradi ügyvédi kamara évi jelentését 1887. évről következőkben van szerencsénk előterjeszteni: 1887. évben ígdtatóba

Folytatás a mellékleten.

tem; mindaz teljesen való volt, a mit mrs. Vane mondott — hogy áruló módjára os helytelenül jártam el, bár azt tenni soha sem akartam. Az erköcsi bátorság hiánya volt az a szikla, melyen szerencsém hajóterét szenvedett. Gonosz, rosz léány voltam s ezenfelül rendkívül szerencsétlen; arczomat a sófn párnái közzé dugva, keservesen sirtam és zokogtam.

Végre összeszedtem magam, megmostam szememet a menyereztém merezitettem, hogy a sirus állat keletkezett vereségt elozlasam. Ezután megjelentem — kissé elkeves — az asztalnál. Megvagyok róla gyözödvé, hogy Mörice észrevette, miszerint sirtam. Eszrevettem, hogy az ebéd alatt többször kérdő s rötzevő tekintettel velett ream; meglátszott arczkifejezésén, hogy sűrgösen tudni kívánja szomorúságom okát s igyekezett udvarias, palástolt kérdésekkel a valót kifürkészni. Minthogy kérdősei válasz nélkül maradtak, mindent elkövettem, hogy az előtte ismeretlen fajtádomra való emlékeztést ellezse, de én nagyon kerültem a vele való társalgást, figyelmeségeit visszautasítottam és fejfájásról panaszkodva, közvetlen ebéd után felkeltem az asztaltól s szobamba vonultam.

XXIV. Fejezet.

Elválás.

Azon nap, mely mrs. Vaneval folytatott szóváltásokot követte, rég óta epedve várt volt. A shelandi ezred tiszte s napon piknikket rendeztek, a holdvilág mellett, mintegy tíz mértföldnyire Mulkaportól, nagyon régi sirok és mecsetek közelében. A város faláig a saját alkalmatosságunkon kellett eljutnunk; azonkívül elfantok a a társaság kevésbé merész és vállalkozó részét pedig kocsik várták. Hosszu sorban mintegy husz élfant állt a város kapuja előtt, nagyvok élénk kínálatú veres, zöld bojtos takarókkal voltak letakarva, és mindgyiknek széles hátán a „howdah” toronyalakú, kie fedett házaszok volt kötelekkel megerősítve. En az elefantokat valamennyi négylábu állat közt a leglélesebb elme és legintelligenssebbnek tartom. Midőn így hunepélyesen, sorban ott álltak s apró szemekkel ránk hunyorítottak, meg vagyok róla gyözödvé, hogy egytama közt jól mulattak rajtuk, és sikerült éleceket csináltak a társaságra. A meghívottak párosan helyeztettek el a „howdah”-okban, minthogy ezek csak két személy részére voltak berendezve. Az én tarsem Campbell Dicki lett, ki annyira buzgódkodott azon, hogy velem egy „howdah”-ba kerüljön, hogy minden kísérletem őt elke-rülmi, hasztalan volt.

(Folytatás következik.)

Este 7 órakor:
Pünkösdi Florenczben.
 Operette 3 felvonásban.
 Kezdeté 7, vége 9^{1/2} órakor.
 Holnap, hétfőn, bérletfolyamban:
A pünkösdi királyné.
 Vigjáték 3 felvonásban.
 Felelős szerkesztő és kiadó:
HINDY ÁRPÁD.

Nyilttér.*
Szives figyelembe vételül!
 Tisztelettel értesítem az érdeklődő t. szü-
 öket, hogy miniszterielig engedélyezett
női-párteriskolában
 januártól kezdve, egy 4 óra terjedő
szabászat-szaktanfolyam
 *E rovat alatt közöltékért nem vállal semmi fe-
 lelősséget a szerk.

nyílik meg oly tanítványok számára, kik ma-
 gukat kizárólag a női ruha-szabászat szakmá-
 ban kiképezni óhajtják. Ugy a szabászat tan-
 folyamra, mint a rendszeres tanfolyamra minden
 hó 1-én és 15-én vételekkel fel új tanítványok.
 Bővebbet az intézetben:
DEÁK FERENCZ UTCA 9. sz.
 Tisztelettel:
Karátsonyi Mária
 intézet-tulajdonos igazgató.
 Vidéki leányok teljes ellátásra felvételnek.

Varga József,
 asztalosmester Aradon.
 A nagyérdemű közönség becses tu-
 domására hozom, hogy mindennemű
asztalos munkát,
 u. m. bútor, épület- és boltberendezé-
 seket elvégezek.
 Készletben tartok és megrendelést

elfogadok háló-, ebédlő- és salonbuto-
 rokra.
 Gyors és pontos kiszolgálásért, va-
 lamint munkám jóságáért kezeskedem.
 Mindennemű bel- és külföldi fém
 és furniért eladásra készletben
 tartok.
 Tisztelettel
Varga József
 asztalosmester,
 Aradon, kápolna-utca 6.

ELSŐ ARADI BUTOR-BAZAR.
Ifj. KÉZSMÁRKY ISTVÁN
 Saját gyártmányu
asztalos- és kárpitos-butor terme
 Aradon, főtr. 9. sz. kaszinó-épület.
 Nagyszabású butortermemben dús választékban folyton készletben tartok min-
 dennemű fából és színben teljes
háló, ebédlő, dolgozó és salon-berendezéseket,
 valamint bármely egyes butordarabokat a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelig.
 Midőn a n. é. közönséget kizárólag saját gyártmányu s kiváló jó minőségű
 saját asztalos műhelyemben, szem-lyes felügyeletem alatt készült kárpitos buto-
 romra figyelemmel van szerencsém, kijelentem egyszerűs mind, hogy butorom mi-
 nőségéért kezeskedem s a legcélszerűbb megrendelést is pontosan teljesítem.
 A m. t. közönség pártfogását kérve, maradok kiváló tisztelettel
Ifj. Kézsmárky István
 Saját gyártmányu asztalos és kárpitos butor terme.
 Képes árjegyzéket ingyen és bérmentve küldök.

Aradi Széchenyi gőzmalom részvény-társaság.

Tartozik. Mérleg-számla 1887. decz. hó 31. Követel.

| | | | |
|---------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Telek számla | 50000 | Részvény befizetési számla | 288200 |
| Épület számla | 140000 | Aradi első takarékpénztár | 20000 |
| Gépszámla | 70000 | Váltó számla | 175728 28 |
| Malom fel-szerelési számla | 60000 | Tartozás számla | 205047 94 |
| Üzleti szerek számla | 7000 | Kezességi számla | 2690 28 |
| Kocsik, lovak felszerelési számla | 1350 | Osztalékok számla | 554 |
| Irodai butorzat számla | 2000 | Munkás betételek számla | 647 88 |
| Villanyvilágítási számla | 2000 | Jutalékok számla | 757 |
| Biztosítási díjak számla | 10200 | Tartalékalap kétes követelésekre | 15000 |
| Értékpapír számla | 533 50 | Tartalékalap gépek, - eszközök és felszerelés értékcsökkenés számla | 25000 |
| Váltótárca számla | 4380 38 | Tartalékalap számla | 98805 |
| Örlemény számla | 286391 15 | Nyeresség tartalékalap számla | 60000 |
| Buza számla | 57745 47 | Nyeresség és veszteség számla | |
| Adósság számla | 265868 59 | Átvitel a múlt évről | 13354 30 |
| Pénztári számla | 14402 10 | ez évi tiszta nyereség | 68835 94 |
| | | | 80190 24 |
| | 971871 19 | | 971871 19 |

TENNER ÁRMIN,
 vezénylő-igazgató.
A felügyelő bizottság:
KOHN S. N. **BING BERNÁT,** **RÉVÉSZ MÁNDOR.**
 elnök.

A felügyelő bizottság jelentése:

Tisztelt közgyűlés!
 Törvényes kötelességünkhöz híven van sze-
 rencsénk jelenteni, hogy a társaság ügykezelé-
 sét átvizsgálván, azt tapasztaltuk, hogy az min-
 den tekintetben az alapszabályok intézkedése-
 nek, valamint a t. részvényesek érdekeinek meg-
 felelő volt.
 Az Önöknek előterjesztett 1887. évi de-
 cember hó 31. lezárt mérleget megvizsgáltuk
 és azt a legszigorubb rendben vezetett köny-
 vekkel megegyezőnek találtuk.
 Bátorkodunk tehát indítványozni, hogy az
 előterjesztett mérleg jóváhagyassék és határozza
 el a t. közgyűlés: miszerint az igazgató-választ-
 mány ajánlata értelmében 40 frt részvényen-
 ként osztalékul kifizetessék, továbbá hogy 1195
 frt a tartalékalap javára fordítottassék és 8356
 frt 42 kr. a nyer- és vesz-számlára átvettessék.
 Végre kérjük a felügyelő bizottságnak, va-
 lamint az igazgató-választás és az igazgató-
 ságnak a felmentését megszavazni.
 Aradon, 1888. évi január hó 14.
A felügyelő bizottság:
BING BERNÁT,
 elnök. **Révész Mándor**

Hirdetmény.
 A vizjogi törvény (1885 évi XXIII. t. cz.)
 191. §-a értelmében felhívom a város területén
 létező, azon vízi művek és vízhasználati joga-
 sítványok tulajdonosait, kik a jogosítványokra
 vonatkozó engedélyt, s illetve a 20 évi hábo-
 ronthatlan gyökeret igazolták a 247—1887. sz.
 a. kibocsátott hirdetmény folytán f. évi novem-
 ber 15-éig nálam be nem jelentették, hogy 6
 hónap alatt, vagyis 1888. évi **Junius hó 1-ig**
 (bezárólag) az engedélyért folyamodjanak, kü-
 lönbön jogosítványuk elnyesztettek tekintetik
 és vizműveik felett a hatóság intézkedik.
 Megjegyzetük, hogy az engedély elnye-
 rése céljából benyújtandó beadványok és egyéb
 iratok a vizjogi törvény 191. §-ának második
 bekezdése értelmében b. lyeg- és illetékmentesek.
 A folyamodási kötelezettség mind a ható-
 sági engedélyre szoruló vizmunkákat tulajdono-
 sára kiterjed, tehát önt zési, lecsapolási, ármen-
 tesítési, ipari vállalatokra, továbbá nyilvános
 és magán vizvezetékekre, nyilvános és magán
 csatornákra, védgátakra és szilipekre egyaránt
 érvényes.
Salacz Gyula,
 kir. tanácsos, polgármester.

Jutányos áron alkalmi ajándékok.
SÜTŐ JÓZSEF
 porcellán-, majolika-, üveg-, lámpa- és tükörmű-raktáros
 ezennel tudatja a nagyérdemű közönséggel, hogy a „HAJEK és SÜTŐ cég alatt eddig a Forray-
 utczában fennállott üzletből békés úton kilépett és saját neve alatt új porcellán-festészeti-műter-
 met nyitott meg
Aradon, a főtr. 6. szám alatti Verboz-házban
 (az „Arany Kules” szálloda mellett.)
 Porcellán-festészeti műterem, hollóházi köedény gyári raktára. —
 Ebédlő-, thea-, fekete-kávé- és mosdó-készletek gyári raktára.
Menyasszonyi asztalkészletek,
 servicek, ebédlő-készletek, mocca-készletek, üveg-neműek, lámpák, tükrök
 és egyéb finom porcellán-edények
a legjutányosabb gyári áron csakis nálam
 szerezhetők be.
 Ebédlő-készletek izlétel-
 jes díszítéssel 13 frttől 30 frtig
 Thea-készletek díszes ki-
 állításban 5 frttől 30 frtig
 Kávé-készletek 3 frttől 30 frtig
 Mocca-készletek 6 „ 15 „
 Nagy salon-lámpák kiváló szép
 festészeti kiállításban 2.50 frttől 4.50 frtig.
Porcellán-festészeti munkákat
 fényképekkel, monogramokkal, egész művészies kivitelben minden színre a legjutányosabb árak mel-
 lett készítek, melyeket
legcélszerűbb menyegzői, és alkalmi ajándéktárgyakul
 is leginkább ajánlhatok.
 A t. vendégülö urakat is tisztelettel értesítem, hogy nálam nagy bev. árlásom folytán nagyban és kicsiny-
 ben legjabb mintájú dupla-tányérok, oválok és egyéb porcellán- és üveg-neműek gyári áron kaphatók.
Mindennemű üveges munka legolcsóbban készíttetik.
Vidéki megrendelések pontosan teljesíttetnek.
 Midőn a t. közönség eddigi bizalmát és pártfogását megköszöném, újon megnyitott üzletem ré-
 szére azt ezental is kérem.
Sütő József.
 Főtr. 6. sz. Verboz-ház.
 Legolcsóbb bevásárlási forrás.

Eladó ház.
 Az Aradon, Bem-utca 1a. sz. a. fekvő
ház és beltelek
 szabad kezele, kedvező feltételek mellett eladó.
 Közlebbi értesítést ad 21 3—3
Kiss Ármín
 aradi ügyvéd, Eötvös-utca 17. sz. a.

Naponta fris soroksári rozskenyér.
AMTMANN LAJOS
 fűszer-, csemege-, ásványviz- és festék-kereskedése a „fekete lóhoz”,
Aradon, Batthyány- és Kossuth-utca sarkán.
 Ajánlja **dúsan felszerelt raktárát**
 a legolcsóbb árak mellett; legfinomabb chinai és orosz theát, valódi jamaika, cuba-
 angol ananász és az annyira kedvelt brazilai rumot, valódi francia cognac, finom
 liqueur, valódi tiszta szeremi 6-szilviorium, törköly és béla berovicskát.
Husfélék: Sajtok: 9
 Párisi kolbász, naponta fris tormás kolbász, Ementhali, a kitűnő hirnégnek örvendő ha-
 debreezeni oldals és paprikás szalonna, szalvaládé. zai jóízű groyer, imperial lipói és valódi ol-
 mltzi quargel,
Halak- és osemegék: továbbá naponta kétszer felcserélt fris tej,
 Hollandi fris hering, oroszka és szardella, vaj és turó az aradi tejszarnokból és kiváló finom
 angolna, legfinomabb angol mustár, capri és nagy legjobb theasütemények.
 szemű caviar.
 Ezekon kívül mindennemű fűszer-, csemege-, ásványviz- és festékárumból,
 elsőrendű legjobb minőségű tartok raktáron s mindent legjutányosabban árusítok.
Erdélyi szalámi 10 kgr. vételnél 1 frt 65—1.70.
Magyarádi és ménási szalámik szövetkezetének raktára.
 Árjegyzéket bérmentve azonnal küldök.
 Egy jó erkölcsű fia tanulóknak felvétetik. **Postai rendelések legpontosabban**
 teljesíttetnek.
Valódi amerikai salon-petroleum.

REINHARDT FÜLÖP BUTOR-GYÁROS

Aradon, Szabadság-tér 20. sz.

Ajánlja dusan felszerelt butorraktárát a t. közönség figyelmébe.

MIDY
ANTAL GYÓGYSZER

S A mindenféle titkos és neml betegsége, hólyaghurut ellen mint gyógyszer ezeltől oly általános közkeveltségnek részesült Copaiwa-balszamban, ma már alig jó használatba, részint kellemetlen szaga és íze, részint a felbőgés, hányinger és más egyéb gyomorhajok miatt, melyeket használata okoz.

A Midy ur által feltalált tiszta lepárolt Santal-szesz nem bir ezen kellemetlen tulajdonok egyikével sem s 48 óra alatt még a legdültebb s legfájdalmasabb kifolyásoknak is anélkül, hogy a gyomornak terhére lenne s minden befeeszkendés segélye nélkül csaknem teljes megszűntét idézi elő.

Egy üveg ára használati utasítással s 50 tokocsával **2 frt 10 kr.**

Raktárhelység Páris: S. rue Vienne.
Kapható 10.12

Török József budapesti gyógyszerész különlegességi foraktárának aradi főkijában

RING LAJOS,
„Angyalhoz” címzett gyógyszerárban
Aradon, Asztalos Sándor-utca I. sz. a.

Jegyzői irnok,
ki a jegyzői teendőkhöz alapos jártassággal bir és a magyar nyelven ki ül ománul is beszél,

alkalmazást talál a cs.-simándi jegyzői irodában.
A feltételek megtudhatók

Bajla Márton
cs.-simándi jegyző.

RENDKIVÜL OLCÓ ÁRAK!

MARX és FEJÉR
817 26-104 fűszerkereskedése
Aradon, templom-u. I. szám, a „fehér kutyához”

Ajánlja dusan felszerelt raktárát fűszerárak, különféle csemegés-sajtok, husfélékből, ugymint: olasz mortadella, erdélyi szalámi, kassai sódar, debreczeni oldalas, pörkölt és paprikás szalonna, párisi és bécsújhegyi kolbászokból; nemkülönbön páczolt, sós és füstölt háringet, rákot, viza, angolna, lapardon halakat stb.

Különösen pedig farsangi idényre fehérsajt, csemege- és kitűnő vörös borokat, kül- és belföldi pezsgőket, honi és francia liqueuröket a legjutányosabb áron.

Londoni tea és rum.
3 FRANCOS csak 10 krajczár.

A jó kávé titka.

Hog, a kávé kellemes ízű és zamatos, s a mellett tiszta szép sötét színű legyen s mégis kevesebb cukor fogyasztassék, tessék 2 rész ázsiai kávéhoz egy rész

Szalády-kávét
adni, s így befőzni, ezen új kávé-javító pótszer hivatalosan a ros kávéét is élvezhetővé tenni, azért az minden külföldi s bármily néven ismert kávépótlékot fölülmúl s mint mellék-kávé minden háztartásban elkerülhetetlen.

További számos orvosi tekintélyek által ajánlott az egészség és élet fenntartására kiválóan jótékony hatással:

„Hungária-kávé.”
Rendes eledelül használva, felnőttek mint öregek a gyermekeknek, a gyomorból és belekből a nyákot és minden az emésztést akadályozó anyagot eltávolítja, a gyomrot és vért tisztítja, a jó étvágyat elősegíti, táplál és erősíti, — soványoknál a hizást elősegíti.

Mint gyógykávét használva, biztos segélyt nyújt: gyomor- és bélhurut, gyomor- és fejfőrcs, gyomorégés, gyomortól eredő főfájás, vérszegénység, álmatlanság ellen; továbbá enyhülést eredményez aranyér, ideg- és szivbajokban.

Gyermekek, azok s általában, kiknél a kávé élvezése tiltva van a „Hungária kávé” mint legjobb eredményül tápszer van elismervé.

Kapható a feltaláló 3.10
Szalády Antalnál, Budapest,
Képviselet Aradon:
Székely Sándor urnál.
Kapható Aradon: Marx és Fejér és Tones F. és társa, Suhajda Antal cégeknek.
Uj-Aradon: Orth A. J. urnál.

Hidegen sajtolt friss lenmagolaj.

Zálogtárgyak
elárverezése.

Van szerencsém a t. cz. közönségnek ezennel tudtul adni, hogy

1888. február 9-én csütörtökön, délelőtt 8 órakor a tek. városi kapitányi hivatal egy közegének jelenlétében, üzlethelyiségemben, Kossuth-utca 12. sz. azon

zálogtárgyak,
melyek lejáratkor ki nem váltattak, sem elzálogolási határidejük meg nem hosszabbítottak, a legtöbbet ígérőnek kézpénzítés mellett el fogtak adni.

Arad, 1888. jan. hóban.

zalogtárgyak,
melyek lejáratkor ki nem váltattak, sem elzálogolási határidejük meg nem hosszabbítottak, a legtöbbet ígérőnek kézpénzítés mellett el fogtak adni.

Arad, 1888. jan. hóban.

44-1.3 Weiss Dávid.

Butorvevők figyelmébe.
Solid, olcsó és jó butorokat
REINER JAKAB
ujjonnan nyitott butorraktárában
Arad, főtér. Neuman-ház 3. sz. a. lehet venni.

Ottománok, nyugagyak, mosdó szekrények, éjjeli szekrények
ágyak, ruhaszekrények, nagy választékban kézen vannak.

Minden a kárpitos szakmába vágó munkák, szoba-spalierozások és díszítések elfogadtnak.

Min dennen-ü kárpitos munkák vidéken és helyben elfogadtnak és olcsón készíttetnek.

7.12

Meghívás
az „Aradi első takarékpénztár”
részvénytársulatnak
vasárnap, 1888. febr. 5-én, délelőtt 10 és fél órakor
a szabadságtéri 21-ik számú saját házában tartandó
rendkívüli közgyűlésre.

Tárgysorozat:
A közgyűlésileg kiküldött bizottság előterjesztése a társulati alapszabályok módosítása iránt.

A társulat t. cz. részvényesei annyival is inkább tisztelettel kéretnek az alapszabályok 71. §-a értelmében részvényeiket, vagy erről szóló köz- vagy hitelintézeti igazolványukat, a megbizottak pedig megbízásaikat

1888. évi február 4-ik napjának délutáni 5 órájáig elősmervény mellett a társulati főpénztárnál letéteményezni s a közgyűlésre megjelenni, mivel határozatképtelenség e-ében egy új- bbi, ez iránti közgyűlés egybehívásának szükségé merülne fel.

Kelt: Aradon, 1888. január hó 21.

43 1-3 **Az igazgatóság.**

Singer A „Nádor” szállodával szemben. Singer

Amerikai varrógépek,
VASBUTOR
pénz-szekrények
gyári raktár a
SINGER L. S.
aradi kereskedő 1856. óta.

Azok kivül ajánlom
Valódi amerikai Howe,
ugyrintén
WEHLER és WILSON,
Singer s kézi
varrógépek,
oszládok, szabók és czipészek részére.
Mindennemű varrógépek
javítása is eszközöltetik.
Varrógépekhez
szükséges kellékek.

A cs. kir. castrák és a m. kir. miniszteriumok s államvasutak szállítói
tűz- és
betörés ellen biztos
pénz-sz. krények
gyári raktára.

Községek számára
kivételesen 25% engedmény.

20 nagy választékban.

PANKOTAI NEPBANK RÉSZVÉNYTÁRSULAT.

Meghívó.
A „Pankotai Népbank Részvénytársulat”
folyó évi
rendes közgyűlését
február hó 2-án, délelőtt 11 órakor
fogja üzleti helyiségében tartani, melyre a részvényes tagok azon figyelemzetéssel hivatalnak meg, hogy — amennyiben szavazati jogukkal élni ohajtanának — részvényeiket 24 órával előzőleg az intézeti pénztárnál letétbe helyezni szükségesnek.

Tárgyak:

1. A jegyzőkönyv itelestésére kiküldendő bizottság megválasztása.
2. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése az 1887. évi üzleti eredményről és javaslata a tiszta nyereség mikénti felosztása iránt.
3. A zárszámadás jóváhagyása és a felmentvény megadása felett hozandó határozat.
4. Netaláni 1888. indítványok.

Pankotán, 1888. január hó 18-án.

41-1 **Az igazgatóság**